

## Deutsche Minderheit

# „Abenteuer in Nordschleswig“: BDN schenkt allen Vorschulkindern ein Buch



*Autorin Steffi Bieber-Geske bei einer Vorlesestunde in der Deutschen Zentralbücherei in Apenrade Foto: Sara Eskildsen*

**Ein neues Kinderbuch zeigt und beschreibt den Alltag von Mädchen und Jungen in der deutschen Minderheit. Weshalb der Bund Deutscher Nordschleswiger das Buch in Auftrag gegeben hat.**

Welchen Alltag erleben Kinder in der deutschen Minderheit in Nordschleswig – das erzählt ein neues Buch in Worten und Bildern. „Abenteuer in Nordschleswig“ heißt es, und Herausgeber ist der Bund Deutscher Nordschleswiger (BDN).

„Ich hatte die Idee schon länger in der Schublade“, sagt der Kommunikationschef des BDN, Harro Hallmann. „Steffi hat bereits ein Buch für etwas ältere Kinder geschrieben, das wir an Kinder der 5. und 6. Klassen in den deutschen Schulen gegeben haben.“ Im Sommer 2023 verteilte der BDN 500 Exemplare des Buchs „Abenteuer in der süddänischen Ostsee“.

### Ein Buch für die jüngeren Kinder

„Jetzt fehlte uns noch etwas für die Jüngeren. Wir wollten mit dem Buch auf spielerische Weise erzählen, wie so ein Jahr in der deutschen Minderheit verläuft“, so Hallmann [im Podcast „Mojn Nordschleswig“](#)



*Das Buch erzählt aus dem Alltag von Stine und Thore, die in Tondern leben und zur deutschen Minderheit gehören.*

Foto: Sara Eskildsen

In zwölf Geschichten erleben die Geschwister Stine und Thore Abenteuer in Nordschleswig. Sie feiern Fasching und besuchen Konzerte, fahren Tretboot in Hadersleben (Haderslev) und suchen einen Schatz auf einer der Ochseninseln.

Susanne Heigold kommt als Dirigentin der Musikvereinigung Nordschleswig in dem Buch ebenso vor wie Thore Naujeck als Mitorganisator des Knivsbergfests. Die Kinder laufen Laterne mit der Deutschen Privatschule Apenrade und treffen im Deutschen Museum Nordschleswig auf Museumsleiter Hauke Grella.

### **Autorin lebt seit drei Jahren in Nordschleswig**

Autorin Steffi Bieber-Geske lebt seit drei Jahren in Nordschleswig und ist auch in der deutschen Minderheit zu Hause. „Ich hatte mich schon für mein erstes Buch sehr intensiv mit der deutschen Minderheit auseinandergesetzt. Ich lebe jetzt seit gut drei Jahren hier und habe mich von Anfang an mit der deutschen Minderheit und mit der Geschichte des Grenzlands beschäftigt.“



*Die Autorin mit den Vorschulkindern der Deutschen Privatschule Apenrade bei der Buchvorstellung in der Zentralbücherei. Foto: Sara Eskildsen*

Sie hat die deutsche Minderheit als sehr vielfältig kennengelernt. „Es gibt die Leute, die schon immer hier leben, die hier geboren sind. Ich gehöre zu den vielen, vielen Zuzüglern in der deutschen Minderheit und fühle mich als ein Teil von ihr. Ich merke auch selbst: Klar, ich bin deutsch, ich bin aber inzwischen auch ein bisschen dänisch geworden, und ich glaube, das ist

typisch für die deutsche Minderheit: Dass man das Beste aus beiden Welten in sich vereint und auch im Alltag genießt.“

## **Neues bei der Recherche entdeckt**

Das Buch spiegelt die Thematik wider: Die Mutter von Stine und Thore ist geborene Nordschleswigerin, der Vater ist aus Deutschland zugezogen.

Während der Arbeit an dem Buch hat die Autorin selbst auch noch Neues an der Minderheit entdeckt: „Ich habe zur Musikvereinigung Nordschleswig recherchiert, die war mir zuvor nicht so vertraut. Und auch das Haus Quickborn habe ich neu für mich entdeckt.“

---

### **„Abenteuer in Nordschleswig“**

- Das Buch hat die in Sonderburg lebende Autorin Steffi Bieber-Geske im Auftrag des Bundes Deutscher Nordschleswiger geschrieben.
  - „Abenteuer in Nordschleswig“ umfasst zwölf Geschichten, für jeden Monat des Jahres eine.
  - Die Produktion des Buches hat den BDN rund 93.000 Kronen gekostet, inklusive Druck von 1.000 Exemplaren. Finanziert hat der BDN das Projekt über die Infomittel, die die Minderheit vom dänischen Staat bekommt.
  - 600 Exemplare sind an die Kinder der 0. und 1. Klasse an den deutschen Schulen verteilt worden und an jene, die im Sommer in die 0. Klasse kommen; außerdem an deutsche Schulen, deutsche Kindergärten und deutsche Büchereien.
  - Das Buch steht auch zum Verkauf, BDN-Mitglieder zahlen 100 Kronen. Verkaufsstelle ist unter anderem das Haus Nordschleswig in Apenrade (Aabenraa).
  - Das Buch ist im Verlag „Bieber & Butzemann“ erschienen.
  - Die Illustrationen sind von Bibi Hecher.
-